

Nutzen Sie unser neues Angebot in der Erwachsenenbildung!

Unsere Kursangebote beinhalten:

- Englische Unterhaltung
- Englisch in der Geschäftswelt
- Englisch für Einsteiger
- Englisch für Reisende
- Englisch-Unterhaltungsfrühstück

Start für alle Kurse 05.10.09
Jetzt anmelden!

Spiel-Sprachschule u. Akademie
...spielend Sprachen lernen

M. Sinnigen
Splitting rechts 54 • 26871 Papenburg
Telefon 0 49 61 / 94 24 577 • Fax 0 49 61 / 66 42 456
mehchild.sinnigen@t-online.de • www.spiel-sprachschule-sinnigen.de

Die frische Fleischererei
Fleischermeister Bernhard Bernzen

Abel **Wochenangebot**
vom 28.09.2009 bis 03.10.2009 www.fleischererei-abel.de

Preiskracher **Menü-Wochenplan**

Angebotstüte:

- 500g Gehacktes „gemischt“
- 500g Gulasch „vom Schwein“
- 5 Rinderrouladen (aus der Oberschale)

nur **9,99 €**
(nur solange Vorrat reicht)

Probieren Sie unsere Produkte!
Treffpunkt für Qualitätsbewusste
Kotelett, Schmitzel, Frikadellen, Gratins, Gemüse, Salate, Braten, etc.
Fragen Sie nach unserem Partyservice!
Alle Gerichte heiß oder kalt zum Mitnehmen!

Montag
Bolognese mit Nudeln und Salat.....Port. 3,99 €

Dienstag
Erbsen-/Möhreneintopf mit Mettendchen oder Kasseler.....Port. 2,99 €

Mittwoch
Schweinhaxe mit Kartoffelpüree und Sauerkraut.....Port. 3,99 €

Donnerstag
Bratritze mit Salzkartoffeln und Gemüse.....Port. 3,99 €

Freitag
Hühnerfrikassee mit Reis und Salat.....Port. 3,99 €

Außerdem:
Käsetheke, Salatbuffet, Partyservice, Präsente, Hausschlachtungen usw.
Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr., von 6-13:30 Uhr & 14:30 -18 Uhr, Di. & Sa. von 6-13 Uhr
Hauptstr. 100 • 26892 Dörpen • Tel. (04963) 1202

SonntagsKinder

Marieke ist da

■ Papenburg (sr) „Hallo Welt – ich bin schon da, Marieke“
Überglücklich und stolz geben die frischgebackenen Eltern Britta und Thomas Junker aus Ostrhauderfehn die Geburt



Marieke in den Armen von Mutter Britta.
Foto: Marienkrankenhaus

ihre süßen Tochter Marieke bekannt. Am 22. September war es im Marienkrankenhaus Papenburg soweit: Quicklebendig erblickte die kleine Marieke mit zwar zarten 2.740 Gramm und einer Größe von 48 Zentimetern, aber um so neugieriger das Licht der Welt. Besonders stolz ist auch der Chefarzt der Kinderabteilung des Marienkrankenhauses, Dr. Ralf Gitmans, der die kleine Marieke als Dritter im Arm halten durfte. „Marieke und ich kennen uns bereits seit ein paar Monaten“, lacht Dr. Gitmans, den Britta Junker als medizinische Fachangestellte tatkräftig unterstützt. Und der Babyreigen eigener Mitarbeiter der Kinderabteilung des Marienkrankenhauses geht weiter – nächste Woche mehr. Weitere Babys der Woche sind auch im auch im „Babyalbum“ des Papenburger Marienkrankenhauses zu sehen. Die Internetadresse lautet:

www.marienkrankenhaus-papenburg.de

Kleiner HSV-Fan

■ Esterwegen/Sögel (sr) „Mein Name ist Tobias Theodor Grefer und das ich HSV-Fan bin, ist ja wohl unschwer zu erkennen. Da darf natürlich das Maskottchen des HSV, Dino ‘Hermann’, bei meinem ersten Fotoshooting nicht fehlen. Geboren wurde ich am 11. September um 16.23 Uhr im Hümmeling Krankenhaus Sögel. Mit einem Gewicht von 3940 Gramm und einer Größe von 57 Zentimetern bin ich gut gerüstet für den Start ins Leben. Die gute Versorgung auf der geburtshilflichen Station haben meine Mutter Nina Sommer und ich sehr genossen. Aber jetzt genießen wir das Leben zu dritt mit Papa Wilfried. Ganz besonders möchten wir uns noch bei der Hebamme Almut Lembeck bedanken, die Mama und mich so toll bei der Geburt begleitet hat.

Weitere Informationen unter:
www.krankenhaussoegel.de



Tobias Theodor Grefer.
Foto: Hümmeling Krankenhaus

SonntagsGedanken

Politik als Versprechen

Am Wahltag vom Versprechen zu reden ist gefährlich, denn im Wort „Ver-sprechen“ steckt ja auch das Wort „falsch Sprechen“ – lügen. Gefährlich ist dies aber vor allem deswegen, weil wir uns offenbar selbst längst damit abgefunden haben, politischen Versprechen nicht zu trauen und Politik nur noch auf die „Kunst des Möglichen“ zu reduzieren – auf eine Technik also, die den Zwängen des Faktischen gehorcht oder den Normen des Machterwerbs und Machterhalts. Dabei fallen Denken und Handeln aber immer weiter auseinander. Das führt nicht nur zu einer Form der Politikmüdigkeit, die im Grundzustand melancholisch kein Gegenüber mehr kennt und im Grübelzwang sich permanent um sich selbst dreht. Psychologen diagnostizieren in dieser Spaltung in die selbstreflexive Rationalität einerseits

und das hasserfüllte irrationale Handeln andererseits die eigentliche Ursache für die heutigen Gewaltexzesse junger Menschen – gegen sich selbst oder gegen andere. Was wir deshalb brauchen ist ein andere Politik – nicht die Trennung von Öffentlich und Privat oder die Unterscheidung von Freund und Feind, sondern eine Fähigkeit, die gerade die biblischen Traditionen vermitteln, die Fähigkeit bei allen Konflikten immer auch die Interessen der Anderen zu berücksichtigen, ja sogar der bisherigen Feinde. „Ihr habt gehört, dass gesagt worden ist: Du sollst deinen Nächsten lieben und deinen Feind hassen. Ich aber sage euch: Liebt eure Feinde und bittet für die, die euch verfolgen.“ Eine Gesellschaft, die den Menschen keinen solchen tieferen Grund gibt, sich umeinander zu kümmern, kann nicht Bestand haben. Deshalb

brauchen wir eine neue Verbindung von Politik und Moral, welche die Rechtfertigung einer politischen Entscheidung nicht nur nach der prozeduralen Korrektheit ihres Zustandes beurteilt. Glaubwürdiger sind Menschen die Entscheidungen mit ihrem Leben bezeugen. Nicht im Sinne eines demokratiefeindlichen Fundamentalismus, sondern als politisches Lebensbild – das Respekt verlangt und an einer Kultur gegenseitiger Anerkennung und Wertschätzung arbeitet. Wir brauchen Politik als „Kunst des Unmöglichen“, als Versprechen, dass eine andere Welt möglich ist, eine Welt, in der das Unsagbare getan wird und wir so zusammen leben, dass es möglich wird, ohne Angst verschieden zu sein.

Michael Strodt
Leiter Jugendbildungsstätte
Marstall Clemenswerth

Beilagenhinweis

Unserer heutigen Ausgabe liegen gesamt oder in Teilbelegungen Prospekte folgender Firmen bei:
LIDL; SONDERPOSTEN ZIMMERMANN, Oldenburg; REAL, Papenburg; NP MARKT, Papenburg; EURONICS, Friesoythe; TOOM BAUMARKT, Rhaderfehn; DÄNISCHES BETTENLAGER, Papenburg; DROGERIE MÜLLER, Rhaderfehn; ZISCH; HEMA, Leer; IHR PLATZ Papenburg; EXPERT-MEGAMARKT, Papenburg; GVG FEISTEL, Sögel; MEDIA MARKT, Papenburg; GETRÄNKE PARTNER; SCHLECKER, Papenburg; HEIDEPARK, Soltau; INFOBON; UWG, Sögel; APOTHEKE GIEVERT, Esterwegen. Wir bitten freundlich um Beachtung.

Sonntags Report

Wochenzeitung für das nördliche Emsland
Herausgeber:
SonntagsReport GmbH & Co. KG
Bergmannstraße 11 • 26789 Leer
Postfach 1220 • 26762 Leer
Telefon: 0491/969696
Telefax: 0491/96969-88
E-Mail: info@sonntags-report.de
Internet: www.sonntags-report.de

Geschäftsführung:
Jens Nack, Herbert Siedenbiedel

Verlagsleitung:
Jens Hartert, Telefon: 0491/9696977

Redaktionsleitung:
Gisela Robben
Telefon: 0491/96969-21
Telefax: 0491/96969-55
E-Mail: redaktion-pbg@sonntags-report.de

Anzeigenannahme:
Tel.: 0491/969696 - Fax: 0491/96969-88
E-Mail: anzeige@sonntags-report.de

Druck:
WE-Druck GmbH & Co. KG
Wilhelmshavener Heerstraße 270
26125 Oldenburg

Vertrieb:
Direkt Vertrieb GmbH • Untenende 21
26817 Rhaderfehn
Telefon: 04952/927-660
Telefax: 04952/927-666
E-Mail: vertrieb@direkt-vertrieb-online.de

Mitglied im Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter (BVDA).
Gewinner des „Durchblick“-Preises für Bürger- und Verbrauchernähe 2006.
Jede für den SonntagsReport gestaltete und getextete Anzeige darf nicht zur gewerblichen Verwendung durch Dritte ohne ausdrückliche Zustimmung des Verlages übernommen werden. Für unverlangt eingereichte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.
Gerichtsstand Aurich.



HOROSKOP für die Woche vom 28.09. – 04.10.09

Widder 21.3. – 20.4.
Im Grunde sind Sie ein Menschfreund. Ärger am Arbeitsplatz sollten Sie deshalb in dieser Woche nicht mit Rücksichtslosigkeit begegnen, auch wenn Sie mit einer Aufgabe konfrontiert werden, die einiges Fingerspitzengefühl erfordert. Sehen Sie das als Chance an, Ihre Fähigkeiten zu zeigen. Und seien Sie tolerant.

Stier 21.4. – 21.5.
Der Arbeitsalltag gestaltet sich durchaus ruhig. Erledigen Sie die längst fällige Korrespondenz und bereiten Sie eventuelle Arbeiten für später schon einmal vor. In Geldangelegenheiten müssen Sie in den nächsten Tagen sehr vorsichtig sein. Auch teure Anschaffungen sollten auf einen anderen Zeitpunkt verschoben werden.

Zwillinge 22.5. – 21.6.
Eine Nachricht am Wochenanfang fällt zuerst zu Ihren Gunsten aus. Wenn Sie aber intensiv darüber nachdenken, entdecken Sie letztendlich auch die negativen Seiten dieser Veränderung. Sehen Sie die Situation jetzt bloß nicht zu rosig, sonst werden noch riesengroße Probleme auftreten. Bereiten Sie sich lieber darauf vor.

Krebs 22.6. – 22.7.
Sie haben eine Reihe von Zufällen beschleunigt und damit eine Entwicklung in Gang gebracht, die einigen Schaden anrichten könnte. Nehmen Sie sich in dieser Woche in acht! Wegen Geldmangel wollen Sie einen regelmäßigen Nebenjob annehmen. Wägen Sie vorher ab, ob Sie sich damit auch wirklich nicht zu viel aufbürden.

Löwe 23.7. – 23.8.
Sie grübeln in letzter Zeit zu viel über einen Fehler nach, den Sie begangen haben. Lassen Sie das, es bringt Sie nicht weiter! Auch Ihre Meinung, manchmal aus Prinzip eine Meinung zu vertreten, kann für viele befremdend wirken. Übersehen Sie trotz Widerstandsgeist das Verbindende nicht und reißen Sie sich am Riemen.

Jungfrau 24.8. – 23.9.
Wenn Sie sich in dieser Woche vom Zeitdruck anstecken lassen, verläuft die gemeinsame Kommunikation gereizt und impulsiv. Machen Sie Ihrem Ärger Luft. Wenn Sie das Gefühl haben, dass Sie einmal Zeit für sich selbst brauchen, sollten Sie sich diese Zeit nehmen. Die anderen müssen jetzt eben einmal zurückstehen!

Waage 24.9. – 23.10.
Im Job läuft nicht alles nach Plan. Konzentrieren Sie sich auf die Theorie, dabei können Sie sich erlauben und Einflüsse zu Projekten ausarbeiten. Singles haben eine magische Ausstrahlung – besonders am Wochenende. Lieerte sollten keine vorläufigen Konsequenzen aus einer Beziehungskrise ziehen. Sprechen Sie sich aus!

Skorpion 24.10. – 22.11.
Diese Woche sollte der Liebe gewidmet werden. Lassen Sie sich in Ihrer Freizeit etwas Nettes einfallen, um Menschen, die Ihnen sehr am Herzen liegen, zu erfreuen. Im Berufsleben können Sie Ihre Interessen viel besser wahren, wenn Sie sich passiv verhalten. Jedes anmaßende Benehmen würde Ihnen Minuspunkte einbringen.

Schütze 23.11. – 21.12.
Ihre gute Stimmung macht es in dieser Herbstwoche möglich, dass Sie Kräfte aktivieren können, und damit einen Erfolg erzielen, der nicht von schlechten Eltern ist. Aber Vorsicht, eine Beziehung könnte gefährlich werden! Es darf nicht dazu kommen, dass man Sie mit einer ziemlich dunklen Sache in Verbindung bringt.

Steinbock 22.12. – 20.1.
Sie sollten Ihrem Partner mehr Bewegungsfreiheit zugestehen. Denn das, was Sie von anderen verlangen, sollten Sie selbst zu geben bereit sein. Genießen Sie das nächste Wochenende und schalten Sie ab. Schlafen Sie gründlich aus und gehen Sie sehr viel an die frische Luft. Das bekommt Ihrer Gesundheit ausgezeichnet.

Wassermann 21.1. – 19.2.
An Gefühlen und der Zuneigung des Partners sollten Sie nicht zweifeln, jedenfalls nicht zu laut. Mit unbedachter Kritik können Sie ihn nämlich ziemlich tief verletzen. Bedenken Sie sich lieber für einen Gefallen, den er Ihnen in dieser Woche erwiesen hat. Und sehen Sie das Verhalten nicht als selbstverständlich an.

Fische 20.2. – 20.3.
Halten Sie besonders in dieser Woche Maß! Gehen Sie mit Ihren Geldern nicht zu verschwenderisch um. Und vorplanen Sie Ihr Restgehalt erst, wenn Sie alle Fixkosten bezahlt haben. In der Liebe brauchen Sie sich zur Zeit kaum zurückhalten. Unvergessliche Erlebnisse warten jetzt auf Sie und Ihren geliebten Partner.

Sultanat auf Borneo	franz.: Ruhe	Erzengel	neu-seeländ. Papagei	nicht ohne	zeitgemäß	im Stil von (franz.)	Kolbenweg beim Motor	ägypt. Hauptstadt	Taufzeuge
richtig vermuten				Schneehütte d. Eskimos		Ab-schnitt in einem Text	Berg-einschnitt		
Kreiszahl			Dogen-Amt						Bade-strand
langweilig							förm. Anrede	Gewalt-herrschaft	
europ. Hauptstadt	Ablage-ordner	Verbren-nungs-rück-stand					Papier-geld	säch-liches Fürwort	
Papageien-art									
Heilver-fahren			in Betrieb	spani-scher Ausruf	englisch: ja	franz. Artikel	Sprach-bilde	englisch: nach, zu	
eigen-tümlich		Gehabe					letzte Ruhe		
									Fenster-vorhang

Neu - Neu - Neu - Neu - Neu
PAPENBURGER AUKTIONSHAUS
+
Möbelhof Violetta
unter einem Dach!
Siemensstr. 12 - 26871 Papenburg - Tel. 0 49 61 / 69 61
Mo.-Fr. 10.00-13.00 Uhr und 14.30-18.30 Uhr, Sa. 10.00-14.00 Uhr